



Littérature comparée prog 3

 ECTS
3 crédits

 Code Apogée
4LDLM23

 Composante(s)
UFR Humanités

 Période de
l'année
Semestre 4

En bref

- **Mobilité d'études:** Oui
- **Accessible à distance:** Non

Présentation

Description

Margaux Valensi - Poésie & Histoire : L'internationale poétique et artistique à l'heure de la Guerre d'Espagne (Espagne, France, Angleterre, Russie, USA, Mexique, Chili, Argentine).

Étudier les étapes et les modalités de formation d'une internationale poétique et artistique est une autre manière de penser les interactions entre les cultures, les histoires littéraires et les relations transesthétiques.

C'est à partir d'un moment dramatique de l'Histoire européenne, la Guerre d'Espagne (1936-1939), que ce cours se propose de réfléchir aux rapports qu'entretiennent la Poésie, les Arts plastiques et l'Histoire. Le début de la Guerre, marqué par la mort du célèbre poète espagnol, Federico Garcia Lorca, mobilise immédiatement les poètes espagnols contre le franquisme, et rapidement des poètes et des artistes du monde entier : Pablo Picasso (Espagne), David Alfaro Siqueiros (Mexique), Pablo Neruda (Chili), W.H Auden (Grande-Bretagne), Louis Aragon et Paul Éluard (France), parmi d'autres, s'engagent dans la défense du peuple espagnol, mettent leur voix et leur énergie au service des Républicains.

Dès lors notre approche sera double : c'est en lisant de près les textes des poètes espagnols, ceux de Federico Garcia Lorca, de Miguel Hernández et de Rafael Alberti, puis

ceux de Pablo Neruda, poète chilien alors présent en Espagne et immergé dans le drame, que l'on observera comment la poésie se saisit de l'Histoire, fait face à l'événement.



Ce moment est également un temps fort de fédération des artistes du monde entier qui mettent en place des institutions pour soutenir la cause espagnole : l'émergence de cette internationale artistique sera aussi le prisme par lequel l'on engagera une réflexion sur le rôle des poètes, des traducteurs et des artistes dans l'Histoire.

Heures d'enseignement

Littérature comparée prog 3 - TD

Travaux Dirigés

24h

Bibliographie

Corpus de référence :

Lectures obligatoires :

- *Le Romancero de la Guerre d'Espagne*, anthologie poétique, Paris, Le Temps des Cerises, 2016.
- NERUDA, Pablo, « *Troisième Résidence* », in *Résidence sur la terre*, trad. fr. de Claude Couffon, Paris, Gallimard/Poésie, 1972.

Lectures complémentaires :

- ALTARRIBA, Antonio, *L'Art de voler*, Paris, Denoël Graphic, 2014.
- AUDEN, W.H, *Poésies choisies*, trad. fr. de Jean Lambert, Gallimard/Poésie, 2005.
- CERCAS, Javier, *Les Soldats de Salamine*, trad. fr. Elisabeth Beyer & Aleksandar Grujicic Paris, Actes sud, Babel, 2004.
- Garcia Lorca, Federico, *Complaintes gitanes*, trad. fr. Line Anselem, Éditions Allia, 2014.
- HEMINGWAY, Ernest, *L'Adieu aux armes*, trad. fr. de Maurice-Edgar Coindreau, Paris, Gallimard, Folio, 1982.
- HEMINGWAY, Ernest, *Pour qui sonne le glas*, trad. fr. de Denise Van Moppès, Paris, Gallimard, Folio, 2012.
- *La Generación de 1936, Antología poetica*, Madrid, Taurus, 1979.
- MACHADO, Antonio, *Chants de Castille et autres poèmes*, trad. fr. de B. Sesé & S. Léger, Paris, Poésie/Gallimard, 1981.
- MALRAUX, André, *L'Espoir*, Paris, Gallimard, Folio, 1972.
- MUÑOZ-MOLINA, Antonio, *Dans la grande nuit des temps*, trad. fr. de Philippe Bataillon, Paris, Seuil, Points, 2013.
- NERUDA, Pablo, *J'avoue que j'ai vécu*, trad. fr. (Chili) de Claude Couffon, Paris, Gallimard, Folio, n° 1822, 1975.
- SEMPRUN, Jorge, *Ving ans et un jour*, trad. fr. de Serge Mestre, Paris, Gallimard, 2004.



Bibliographie indicative :

Ces quelques références sont données à titre indicatif. Elles peuvent ponctuellement vous fournir un point d'appui pour vos travaux d'analyse. L'essentiel reste cependant votre lecture attentive et personnelle des textes du programme. Les travaux critiques seront relayés dans le cours, des lectures complémentaires seront proposées.

- Qu'est-ce qu'un peuple ?, Paris, La Fabrique éditions, 2013.
- Toi aussi tu as des armes. Poésie et politique, Paris, La Fabrique éditions, 2011.
- ADORNO, Theodor W., « Engagement », in Notes sur la littérature, trad. Sibylle Muller, Paris, Flammarion, coll. Champs, p. 285-306.
- RANCIERE, Jacques, « Introduction », in Politique de la littérature, Paris, éditions GALILEE, coll. La Philosophie en effet, 2007.
- SARTRE, Jean-Paul, Qu'est-ce que la littérature ?, Paris, Gallimard, coll. Folio Essais, n°19, 1948.